

THE HONORABLE VICTOR ATIYEH

Hotel Okura



Hotel Okura

Greetings and a cordial welcome

to the

Hotel Okura.

Our best wishes for

a most enjoyable visit.

Delighted to have you with us.

Iwajiro Noda

Iwajiro Noda
Chairman

Toraō Aoki

Toraō Aoki
President and General Manager

HON. VICTOR ATIYEH



艾提葉州長

艾提葉州長



HON. VICTOR ATIYEH



美國俄勒岡州

艾提葉州長

GOVERNOR VICTOR ATIYEH

ATTENTION

- (1) This card is used for the admittance to the Presidential Building in the morning of Double Tenth.
- (2) Guests are requested to arrive at Presidential Building before 9.10 a. m.
- (3) Please hand over this card to the Director of Protocol before being presented to the President.

(H) 26 Focchow street
Taipei, Taiwan Tel.
Republic of China 3926758

With the Compliments

of

Dr. Fredrick F. Chion

2 Chieh Shou Rd. Taipei

Ministry of Foreign Affairs
Republic of China

Mr. Victor Atiyeh

觀見卡

JAMES C. Y. SOONG PH. D.

**DIRECTOR GENERAL
GOVERNMENT INFORMATION OFFICE
REPUBLIC OF CHINA**

TEL. 3 2 1 - 4 3 2 5

國賓大飯店

THE AMBASSADOR HOTEL

TAIPEI



M E N U

- 花 式 大 拼
Assorted Cold Cuts
雞 汁 魚 翅
Shark's Fins W/ Chicken Sauce
香 酥 肥 鴨
Crispy Duck
罐 煨 牛 腩
Stewed Beef Soup
美 味 蒸 餃
Steamed Dumpling
干 燒 明 蝦
Fried Frawn W/ Chili Sauce
鮮 筍 豆 苗
Fried Bamboo Shoots & Pea Shoots
椒 鹽 鯧 魚
Deep Fried Fish W/ Salt
杏 仁 露
Sweet Almond Soup
豆 沙 鍋 餅
Dessert

✕ ✕ ✕ ✕ ✕ ✕ ✕ ✕ ✕ ✕

外貿協會宴席菜單

68年10月8日



中華民國各界
慶祝六十八年國慶大會



中央區

No. 000358

外

- 
- 
- 一、時間：大會定於十月十日
日上午十時正開始，請
於九時四十分前進場。
 - 二、地點：介壽路總統府前
廣場。
 - 三、觀禮證請佩帶進場，以
便接待。
 - 四、本證限本人使用，請妥
為保管。

YOUNG SUN KIM

PRESIDENT

**KOREA CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY
SEOUL CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY**

SEOUL, KOREA

TEL. 777-8043



Dinner

in honor of

The Hon. Gov. Victor Atiyeh and
his Goodwill Mission, Oregon, U. S. A.

Hosted by

The Hon. Gov. Yang-Kang Lin

The Hon. Speaker Hung-wen Tsai

Taiwan Provincial Government

Taiwan Provincial Assembly

Tuesday, October 9, 1979



單 客
GUEST LIST

部 交 外
Ministry of Foreign Affairs

Luncheon
in honor of
Governor Victor Atiyeh and his party
Oregon, U. S. A.
hosted by
H. E. Dr. Fredrick F. CHIEN
Vice Minister of Foreign Affairs of
the Republic of China
October 8, 1979

Guest List

MR. VICTOR ATIYEH

Governor, State of Oregon

MR. JASON BOE

President of Senate, State of Oregon

MR. KEN LEWIS

Commission President, Port of Portland

MR. ALAN (PUNCH) GREEN

Commissioner, Port of Portland

MR. LLOYD ANDERSON

Executive Director, Port of Portland

MR. MORTON MICHELSON

Manager, Economic Development, Port of Portland

MR. VERNON CHASE

General Manager, Sales Port of Portland

MR. JOHN GROUPE

Director, Department of Economic Development
State of Oregon

MR. J. W. FORRESTER, JR.

Publisher, Daily Astoria, State of Oregon,
Astoria, Oregon



CHARLES W. TRESIDDER

Director, Western Bank, Coos Bay, Oregon

MR. KENNETH MEIER

Assistant Director, Department
of Agriculture, State of Oregon

MR. EDWIN GEBHART

Board of Agriculture, State of
Oregon, Central Point, Oregon

MR. DAVID JACKSON

Press

MR. PHIL BEARD

Press

* * *

Mr. Robert P. Parker

President, American Chamber of Commerce

Mr. Herbert Gale Peabody

Executive Director, American Chamber of Commerce

Mr. Fred Schneider

Director, Wheat Associates, U. S. A., Taipei Office

* * *

Mr. C. P. Chang

Deputy Speaker, Taipei City Council

* * *

Mr. Hsu Chi-lin

Director, Navigation & Aviation Department,
Ministry of Communications

* * *

Mr. Y. H. Wan

President, Taiwan First Investment & Trust Co. Ltd.

Mr. C. C. Tsao

Chairman, Yangming Marine Transport Corp.

Mr. K. P. Chen

Chairman, Ocean Pioneer Shipping Co. Ltd. as
Representative of Port of Portland

* * *

Mr. Philip Pang-yen Liu

Director, Department of Protocol, MOFA

Mr. Meng-hsien Wang

Director, Department of North American
Affairs, MOFA

Mr. Charles Shu-chi King

Director, Department of Information, MOFA

Mr. Ning Chi-kun

Director, Department of General Affairs, MOFA

Mr. J. K. Tso

General Secretary, Coordination Council for
North American Affairs

Mr. Chen Yu-chu

Deputy Director, Department of North
American Affairs, MOFA

Mr. Hsiao-yen Chang

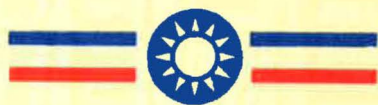
Senior Specialist, Department of North
American Affairs, MOFA

Mr. R. T. Yang

Chief of Section, Department of North
American Affairs, MOFA

Mr. Lio F. T. Liu

Department of North American Affairs, MOFA



單 菜
MENU

部 交 外
Ministry of Foreign Affairs

中華民國六十八年
酒慶國



證寶貴

Governor Victor Atiyeh

No 003076

時間：下午五時三十分至七時

地點：台北賓館

服裝：文職：便服

武職：軍常服

註：出席時務請佩帶貴賓證

本證嚴禁轉讓替代如有

遺失請速通知外交部禮

賓司（電話：三一三一

一九五七·三一三一

七八二八）

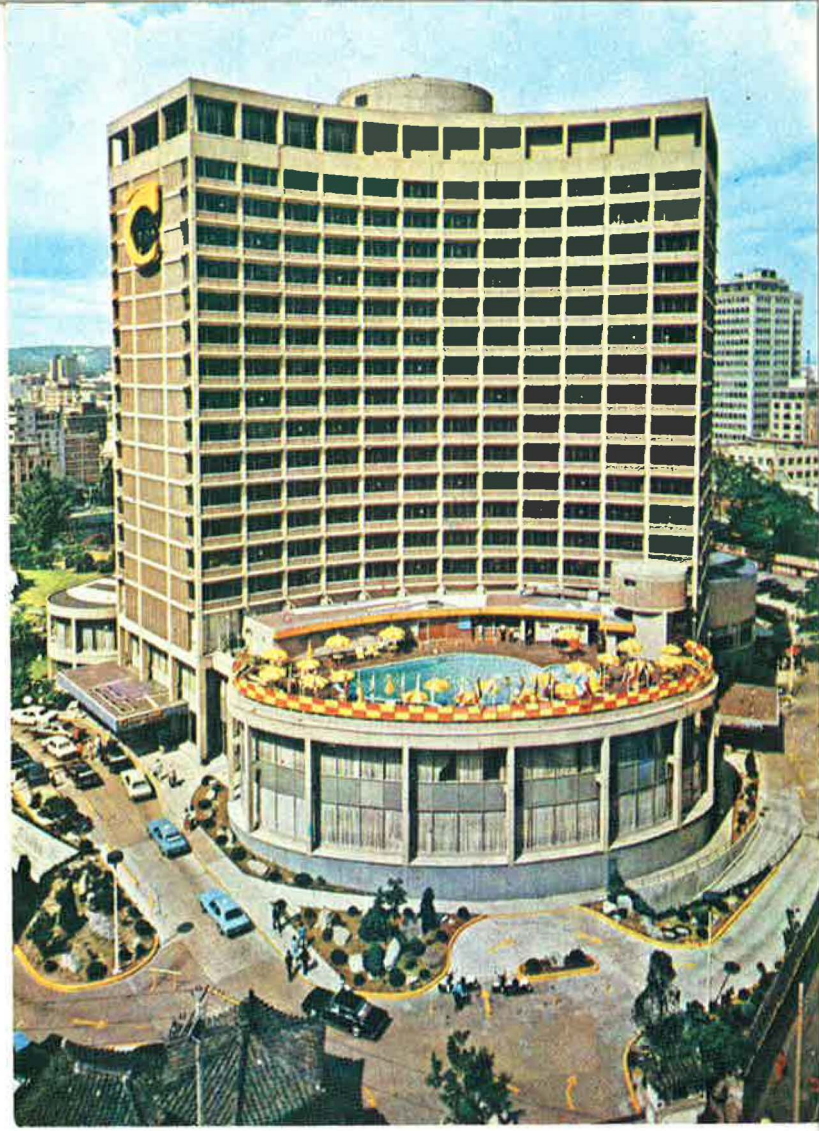
Gov-Trade-79 Taiwan



Pride of the Orient

*Hotel
Okura*







Pride of the Orient

*Hotel
Okura*

第十四吉

さらに みの すみ 夫ん ことを のぞむ
更望身前立

ねがひごとはやしかな
 ふようにて、ねがひのぞ
 むなり

なんぞ ごせん ほん せいにて あることを
何期在晩成

おもふこと、おそく叶
 ふとも、かゝりもくやむ
 べからず

もー ぢゆう さんを すぎ さらば
若過重山去

かさなる山をこえるよ
 うに、かんなんんくくそ
 かなふべとなり

ざい ろく おのつから あい むかふ
財禄自相迎

きいほうも、ちぎやうも、
 おのつから手にいるべ
 とのことなり

○ぐわんもう叶ふべー ○病人のちに本づくす ○うせものいづべー ○待
 人おそー ○やづくりひきこーよー ○たびだち 行先社合よー ○よめと
 りむことり、人をかへる万よー

山 大 館

店



北

台

THE GRAND MOTEL
TAIPEI TAIWAN REPUBLIC OF CHINA

Gen. Loh Ying-teh

(RET.C. A. F.)

NATIONAL POLICY ADVISER TO THE PRESIDENT,
REPUBLIC OF CHINA.



GOVERNOR VICTOR ATIYEH

TAIWAN PROVINCIAL GOVERNMENT

To: The Honorable Victor Atiyeh

WELCOME WITH THE
COMPLIMENTS OF

T. S. Lin
Chairman



TATUNG CO.

22, CHANGDEAN NORTH ROAD, 3RD SECTION
TAIPEI, THE REPUBLIC OF CHINA
TEL: 2425022

行 宇 聚
品 帶 貴 名 禮 品

The Honorable Victor Atiyeh
To Governor of the State of
Oregon

From C. H. Wu
IDIC

敬 具

UNIVERSAL COMPANY

UNIVERSAL COMPANY - 1111

TEL: 393-8838 391-8578



GOVERNOR VICTOR ATIYEH

THE SPECIAL PROCUREMENT MISSION
FROM TAIPEI, TAIWAN, REPUBLIC OF CHINA

*The Ambassador of the United States of America
William H. Gleysteen, Jr.
requests the pleasure of your company
at a Reception to meet
Governor Victor Atiyeh
and Members of the State of Oregon
and Port of Portland Trade Mission
on Thursday, October 4, 1979
from 6:00 to 7:30 p.m.*

*Regrets only
Tel. 72-2601
Ext. 4150*

*U. S. Trade Center
American Embassy
82, Sejong-ro*



林氏飾品企業有限公司

專門珠寶·K金加工

台玉·手鍊·戒子批發

林 義 雄

台北市新生北路三段九十三巷二號
電話：五九六三四四〇

JADE RINGS, NECKLACES, BRACELETS & JEWELS

WHOLESALE & RETAIL

Lin's Shop

I. S. LIN

2, LANE 93, SEC. 3, SIN SHENG N. RD.
TAIPEI, TAIWAN

TEL. 5963440

On the occasion of the visit of Governor Victor Atiyeh
of the State of Oregon, and the Oregon State & Port
of Portland Trade Mission

Choong Hoon Park, Chairman of
the Korea-U.S. Economic Council requests
the pleasure of the company of
Mr. Victor Atiyeh

at Luncheon

on Thursday, 4 October

at 12:00 o'clock

to Remind
~~R. S. H. S.~~

28-5497

World Trade Center Bldg.
22nd Floor

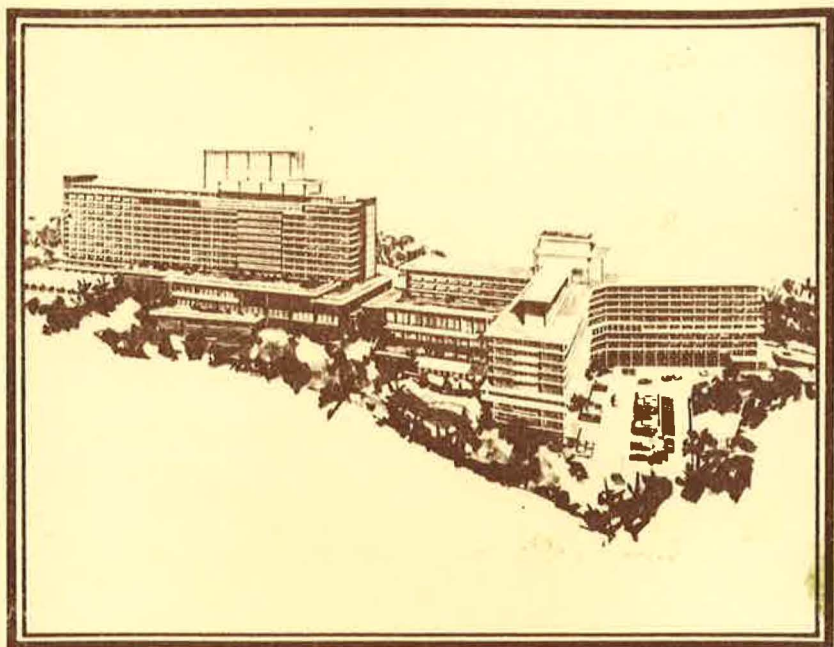
來來大飯店精選菜單



Welcome Governor Victor Atiyeh

You are an honoured guest
and have been pre-registered

in room M 764



*Hotel
Okura*